

## Har nasjonale tidsskrifter en fremtid?



**Tordis Sørensen Høifødt, psykiatrisk avdeling Åsgård, Universitetssykehuset Nord-Norge**

– Jeg tror absolutt de nasjonale medisinske tidsskriftene har en fremtid.

På en måte vokser vi med Tidsskriftet, siden vi allerede mottar det som studenter. Jeg tror veldig mange har et personlig forhold til Tidsskriftet og at de fortsatt vil ønske å motta det i papirversjon. Samtidig tror jeg det er viktig at vi lærer oss å lese det og bruke det, og at vi setter kunnskapen vi tilegner oss, ut i praksis. Her tror jeg vi har mye å hente, sier Høifødt.



**Hans Kristian Bakke, allmennlege og tidligere president i Legeforeningen**

– Jeg mener at så lenge Tidsskriftet formidler rene faglige vurderinger av medisinske spørsmål

for praktiserende leger med høy grad av legitimitet og troverdighet, vil det være ettertraktet som primær kilde til kunnskap. Det er ingen som kan trekke på samme faglige ressurser som Tidsskriftet over tid. Jeg tror ikke Internett vil kunne overta helt, sier Bakke.



**Anna Stavdal, allmennlege, Oslo**

– Jeg tror tidsskriftene har en fremtid. Selv om det blir mer konkurranse fra Internett og mer publisering der, er det av stor verdi å ha et felles

forum hvor du kan uttrykke både faglige og helsepolitiske standpunkt. Det er også en trend at helsevesenet blir mer spesialisert og mer fragmentert, så da er det viktig at alle leger uansett arbeidssted føler at de er en del av et samlet helsevesen og at de har en felles arena å uttrykke seg i. Det blir ikke det samme å lese for eksempel *New England Journal of Medicine* som det norske legetidsskriftet.

## Lenge leve nasjonale tidsskrifter

Impaktfaktoren er tilnærmet lik null og innholdet presenteres på et språk kun få mennesker forstår. Likevel er det enighet om at nasjonale tidsskrifter har en fremtid. Hvorfor?

Norge, Danmark, Kroatia, Nederland og Australia er alle land med egne nasjonale medisinske tidsskrifter. To av tidsskriftene er engelskspråklige, mens resten trykkes på et språk få utenfor landets egne grenser kan forstå. Det er et betimelig spørsmål hvordan disse kan overleve i et miljø hvor impaktfaktor, antall treff, navn og tittel, og størst mulig dekningsgrad er så viktig.

### Viktige nøkkelroller

Redaktør av *Ugeskrift for Læger*, Torben V. Schroeder, la frem sitt syn på dette under Tidsskriftets 125-årsjubileum. Han pekte på viktige nøkkelroller de nasjonale tidsskriftene har, og som han mener er årsaken til at de vil overleve. I disse tidsskriftene er det plass til originalartikler av hovedsakelig nasjonal interesse, og det er plass til sekundærpublikasjoner, for eksempel av studier hvor forfatterne kommer fra forskjellige land og først har publisert i et internasjonalt tidsskrift. I de nasjonale tidsskriftene er det plass til oversiktsartikler, som for det første er populære oppdateringer, men som også kan bidra til å sette internasjonal forskning inn i et nasjonalt perspektiv, og sette standard for nasjonal praksis, sa Torben Schroeder. Dette skriver også Magne Nylenna om i en artikkel i Tidsskriftets jubileumsnummer (1).

### Oversvømmes av informasjon

Schroeder peker på informasjonsflommen vi alle settes for, og eksemplifiserte dette med hvor mange treff han fikk da han søkte på «carotid artery disease» på Internett. På søkemotoren Google fikk han nærmere 1,7 millioner treff, på Google Scholar 120 000 og også på Medline fikk han over 24 000 treff. De nasjonale tidsskriftene gjør gjerne en vurdering av hvilke nyheter som er viktige, og presenterer disse i kortform for leserne.

– I *Ugeskriftet* har vi begynt å presentere medisinske nyheter med en kommentar fra en dansk fagperson innen området, som kan relatere studien til Danmark. Den ideen har vi lånt fra *Tidsskrift for Den norske lægeforening*, fortalte Schroeder.

### Foretrekker morsmål

Språket er en faktor som også er viktig.

– Selv om vi skandinaver har engelsk som vårt andre språk, forstår vi langt bedre det vi leser på vårt eget morsmål, sa Schroeder, og viste til forskning hvor dette er dokumentert (2).



Torben V. Schroeder, redaktør av *Ugeskriftet*, fremhevet de nasjonale tidsskriftenes positive rolle i sitt foredrag under jubileet. Foto *Ugeskriftet*

Han la til at selv om den internasjonale impaktfaktoren er svært lav, er det likevel viktig for legene å få publisert artikler i sitt nasjonale tidsskrift. Dette gjelder i alle fall så lenge tidsskriftet er et kvalitetsprodukt med troverdigheten og integriteten intakt.

### Samstemte kolleger

Et panel bestående av tre andre redaktører fra ulike nasjonale tidsskrifter sa seg helt enig i Schroeders konklusjon. John Overbeke, redaktør av *Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde*, var litt bekymret for nedgangen i antall annonsører og abonnenter, men så likevel positivt på fremtiden. Ana Marusic er redaktør av *Croatian Medical Journal*, som bare har eksistert i 15 år. Riktignok publiseres det kroatisk tidsskriftet på engelsk, men hun understreket at det er viktig å vite hvem man skriver for. Også Martin B. Van Der Weyden, redaktør av *The Medical Journal of Australia*, mener de nasjonale tidsskriftene er noe unikt for landet de utgis i.

### Eline Feiring

eline.feiring@legeforeningen.no  
Tidsskriftet

### Litteratur

1. Nylenna M. Små nasjonale tidsskrifter – har de noen fremtid? *Tidsskr Nor Lægeforen* 2006; 126: 4–8.
2. Gulbrandsen P, Schroeder TV, Milerad J et al. Paper on screen, mother tongue or English: which is better? *JAMA* 2002; 287: 2851–3.